



# CHORAL EVENSONG

Tuesday 31 May 2016

*The Visitation of the Blessed Virgin Mary to Elizabeth*

*Welcome to this service of Choral Evensong sung jointly by The Choir of Trinity College Cambridge and Clare College Choir*

*Please ensure that all electronic devices, including cameras, are switched off*

## VOLUNTARY

Ciacona in e, BuxWV 160

Buxtehude

*INTROIT sung from the Ante-Chapel*

Hymn à la Vierge (1954)

O toute belle, Vierge Marie, votre âme trouve en Dieu le parfait amour ; il vous revêt du manteau de la Grâce comme une fiancée parée de ses bijoux. Alleluia. Je vais chanter ta louange, Seigneur, car tu as pris soin de moi, car tu m'as enveloppée du voile de l'innocence. Vous êtes née avant les collines, O sagesse de Dieu, Porte du Salut ; heureux celui qui marche dans vos traces qui apprête son cœur à la voix de vos conseils. Alleluia. Je vais chanter ta louange, Seigneur, car tu m'as faite, avant le jour, car tu m'as fait précéder le jaillissement des sources. Avant les astres vous étiez présente, Mère du Créateur, au profond du ciel ; quand Dieu fixait les limites du monde vous partagiez con cœur étant à l'œuvre avec lui. Alleluia. O toute belle Vierge Marie.

*O fairest Virgin Mary, your soul finds perfect love in the Lord; he clothes you in robes of grace like a bride attired with jewels. Alleluia. I will sing thy praise, O Lord, for thou hast looked after me, and covered me with the veil of innocence. You were born before the hills, O wisdom of the Lord, Gate of Redemption; blessed be he who walks in your steps and tunes his heart to the counsels of your voice. Alleluia. I will sing thy praise, O Lord, for thou hast made me before the dawn, and before the gushing forth of springs. Before the stars you were there, Mother of the Creator, in the highest Heaven; when God was setting the limits of the world you shared his love as you laboured with him. Alleluia. O fairest Virgin Mary.*

Words: Roland Bouhéret (1930–95)

Music: Pierre Villette (1926–98)

*All stand when the choir and clergy enter*

## RESPONSES

Rose

*All sit for PSALM 150*

O praise God in his holiness: praise him in the firmament of his power.

Praise him in his noble acts: praise him according to his excellent greatness.

Praise him in the sound of the trumpet: praise him upon the lute and harp.

Praise him in the cymbals and dances: praise him upon the strings and pipe.

Praise him upon the well-tuned cymbals: praise him upon the loud cymbals.

Let every thing that hath breath: praise the Lord.

Glory be to the Father, and to the Son: and to the Holy Ghost;

As it was in the beginning, is now, and ever shall be:

world without end. Amen.

*The FIRST LESSON is read*

Zechariah 2: 10–end

(NRSV p. 806)

*All stand for the MAGNIFICAT*

Trinity Service

Briggs

My soul doth magnify the Lord, and my spirit hath rejoiced in God my Saviour. For he hath regarded the lowliness of his hand-maiden. For behold, from henceforth all generations shall call me blessed. For he that is mighty hath magnified me: and holy is his Name. And his mercy is on them that fear him throughout all generations. He hath shewed strength with his arm; he hath scattered the proud in the imagination of their hearts. He hath put down the mighty from their seat, and hath exalted the humble and meek. He hath filled the hungry with good things; and the rich he hath sent empty away. He remembering his mercy hath holpen his servant Israel, as he promised to our forefathers, Abraham and his seed, for ever. Glory be to the Father...

*All sit for the SECOND LESSON*

John 3: 25–30

(NRSV p. 90)

*All stand for the NUNC DIMITTIS*

Trinity Service

Briggs

Lord, now lettest thou thy servant depart in peace, according to thy word. For mine eyes have seen thy salvation, Which thou hast prepared before the face of all people; To be a light to lighten the Gentiles, and to be the glory of thy people Israel. Glory be to the Father...

*All turn East and say the APOSTLES' CREED*

**I believe in God**

**the Father Almighty,  
maker of heaven and earth:**

**And in Jesus Christ his only Son our Lord,**

**who was conceived by the Holy Ghost,**

**born of the Virgin Mary,**

**suffered under Pontius Pilate,**

**was crucified, dead, and buried:**

**he descended into hell;**

**the third day he rose again from the dead;**

**he ascended into heaven, and sitteth on the right hand**

**of God the Father Almighty;**

**from thence he shall come to judge the quick and**

**the dead.**

**I believe in the Holy Ghost;**

**the Holy Catholick Church;**

**the Communion of Saints;**

**the forgiveness of sins;**

**the Resurrection of the body,**

**and the life everlasting.  
Amen.**

#### RESPONSES

The Lord be with you.  
And with thy spirit.

Let us pray.

*All kneel*

Lord, have mercy upon us.  
Christ, have mercy upon us.  
Lord, have mercy upon us.

Our Father which art in heaven, hallowed be thy Name,  
thy kingdom come, thy will be done, in earth as it is in  
heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us  
our trespasses, as we forgive them that trespass against us;  
and lead us not into temptation, but deliver us from evil.  
Amen.

O Lord, shew thy mercy upon us.  
And grant us thy salvation.

O Lord, save the Queen.  
And mercifully hear us when we call upon thee.

Endue thy ministers with righteousness.  
And make thy chosen people joyful.

O Lord, save thy people.  
And bless thine inheritance.

Give peace in our time, O Lord.  
Because there is none other that fighteth for us,  
but only thou, O God.

O God, make clean our hearts within us.  
And take not thy Holy Spirit from us.

#### THE COLLECT OF THE DAY

Mighty God, by whose grace Elizabeth rejoiced with Mary and  
greeted her as the mother of the Lord: look with favour on your  
lowly servants that, with Mary, we may magnify your holy  
name and rejoice to acclaim her Son our Saviour, who is alive  
and reigns with you, in the unity of the Holy Spirit, one God,  
now and for ever. Amen.

#### THE COLLECT FOR PEACE

O God, from whom all holy desires, all good counsels, and all  
just works do proceed: Give unto thy servants that peace which  
the world cannot give; that both our hearts may be set to obey  
thy commandments, and also that by thee we being defended  
from the fear of our enemies may pass our time in rest and  
quietness; through the merits of Jesus Christ our Saviour. Amen.

#### THE COLLECT FOR AID AGAINST ALL PERILS

Lighten our darkness, we beseech thee, O Lord; and by thy  
great mercy defend us from all perils and dangers of this night;  
for the love of thy only Son, our Saviour, Jesus Christ. Amen.

*All sit for the ANTHEM*

Salve Regina (1941)

Salve Regina, Mater misericordiæ: Vita, dulcedo, et spes  
nostra, salve. Ad te clamamus, exsules filii Evæ; Ad te  
suspiramus, gementes et flentes in hac lacrymarum valle.

Eja ergo, Advocata nostra, illo tuos misericordes oculos ad nos  
converte. Et Jesum, benedictum fructum ventris tui, nobis post  
hoc exilium ostende. O clemens, O pia, O dulcis virgo Maria.

*Hail, Queen, Mother of mercies: our life, our sweetness,  
and our hope, hail. We cry to you, exiled children of Eve;  
we sigh to you, mourning and weeping in this vale of tears.*

*Come then, our Advocate, turn your merciful eyes upon us.  
And after this exile, show us Jesus, blessed fruit of your  
womb. O clement, O loving, O sweet Virgin Mary.*

Words: Antiphon of the Blessed Virgin Mary at Compline  
Music: Francis Poulenc (1899–1963)

*All sit or kneel for the PRAYERS*

*All stand for HYMN NEH 373 (t. CP 466) COE FEN*

Words: John Mason (c. 1645–94)  
Music: Ken Naylor (1931–91)  
CCLI Licence No. 808452

#### FINAL RESPONSES

Rose

*All remain standing as the choir, clergy and Fellows  
recess; please remain quiet until the end of the organ  
voluntary*

#### VOLUNTARY

Praeludium in e

Bruhns